

# 가시와 육아 핸드북

~한국어판~



이 책자는 주로 레이와 5년(2023년)도판 가시와 육아 핸드북 안에서 중요한 정보를 발췌해서, 외국국적의 분 등께 필요한 정보를 추가하여, 한국어로 번역해서 작성한 것입니다.

핸드북은 레이와 5년(2023년) 4월 현재의 정보를 기준으로 작성했습니다.

기재된 제도나 서비스는 모든 분이 이용할 수 있는 것은 아닙니다. 개인이나 세대의 사정에 따라서는 이용할 수 없는 경우가 있으므로 주의해 주시기 바랍니다.

## 레이와 5년도판

もくじ  
<目次>

- 1 ツールの紹介 P1  
子育てサイト「はぐはぐ柏」の多言語表示/外国人相談窓口
- 2 妊娠がわかったら P5  
母子健康手帳をもらう/妊婦健診を受ける/出産・子育て応援給付金をもらう  
/ママパパサロン/さわやかサービス
- 3 赤ちゃんが生まれたら P9  
出生届をだす/在日公館へ報告する/在留資格取得の申請をする/児童手当  
をもらう/医療保険(健康保険の手続き)/こども医療費助成制度/乳児全戸  
訪問事業/離乳食教室に参加する/推進員の赤ちゃん訪問/産後ケア事業
- 4 保育園・認定こども園・幼稚園など P17  
認定こども園・保育園・幼稚園など/保育アシストデスク/利用の申込/幼児教  
育の無償化/市内の認定こども園・認可保育園・小規模認可保育園の一覧
- 5 小・中学校 P21  
市立小・中学校の入学までの流れ/日本語支援について/転校するとき/こども  
ルームを利用する
- 6 子どもの健康 P25  
健康診査をうける/新生児聴覚検査・乳児健診・8か月児相談・1歳6か月児  
健康診査・フッ化物歯面塗布・3歳児健康診査/予防接種をうける/予防接種  
スケジュール
- 7 一時預かりサービス P31  
認可保育園での一時預かり/ショートステイ/病児・病後児保育/かしわファミリ  
ー・サポート・センター/ぞうさんルーム/はぐはぐポケット中央
- 8 遊び場 P33  
母と子のつどい/児童センター/はぐはぐひろば/地域子育て支援センター
- 9 相談窓口 P35  
ひとり親の支援をうける/お子さんの発達不安や障がいのあるお子さん
- 10 救急・夜間・休日診療 P35  
夜間の急病/夜間・休日昼間に小児科医が待機している病院/こどもの救急

## < 목 차 >

- 1 툴(tool)의 소개 P1**  
육아사이트 「하구하구카시와」의 다언어 표시 / 외국인 상담창구
- 2 임신을 알면 P5**  
모자수첩을 받는다 / 임부 건강진단을 받는다 / 출산·육아 응원 급부금을 받는다 / 엄마 아빠 살롱 / 사와야카 서비스
- 3 아기가 태어나면 P9**  
출생신고를 한다 / 제일 공관에 보고를 한다 / 체류자격취득의 신청을 한다 / 아동수당을 받는다 / 의료보험(건강보험의 수속) / 어린이 의료비 조성제도 / 유아 가정 전호 방문 사업 / 이유식 교실에 참가한다 / 추진원의 아기 방문 / 산후 케어 사업
- 4 보육원·어린이원·유치원 등 P17**  
인정 어린이원·보육원·유치원 등 / 보육 어시스트 데스크 / 이용 신청 / 유아 교육의 무상화 / 시내의 인정 어린이원·인가 보육원·소규모 인가 보육원 일람
- 5 초·중학교 P21**  
시립 초·중학교 입학까지의 흐름 / 일본어 지원에 관하여 / 전학할 때 / 어린이룸을 이용한다
- 6 어린이의 건강 P25**  
건강진단을 받는다 / 신생아 청각검사·유아검진·8개월 유아상담·한살 반 아기의 건강진단·불화물 치면 도포·3세 유아 건강진단 / 예방접종을 받는다 / 예방접종 스케줄
- 7 임시 탁아 서비스 P31**  
인가 보육원에서 임시 탁아 / 단기입소 / 병아·병후아 보육 / 가시와 패밀리·서포트·센터 / 조상(코끼리)룸 / 하구하구 포켓 주오
- 8 놀이터 P33**  
엄마와 아이의 모임 / 아동센터 / 하구하구 히로바 / 지역 육아 지원센터
- 9 상담창구 P35**  
한부모 지원을 받는다 / 자녀분의 발달 불안이나 장애가 있는 자녀분
- 10 구급·야간·휴일 진찰 P35**  
야간의 급병 / 야간·휴일의 낮에 소아과 의사가 대기하고 있는 병원 / 어린이 구급

# 1 ツールの紹介

## 子育てサイト「はぐはぐ柏」の多言語表示

市の手当や制度の情報のほか、親子でおでかけできるイベント・遊び場情報などがたくさん掲載されている柏市ホームページである子育てサイト「はぐはぐ柏」を次の手順で多言語表示することができます。このハンドブックに掲載されている二次元コードを読み込むと、はぐはぐ柏サイト内ページから詳細が確認できます。

### <対応言語>

中国語・英語・スペイン語・韓国語・ベトナム語

### 【スマートフォンでの操作方法】

1 右の二次元コードから子育てサイトはぐはぐ柏のトップページを表示する。



2 ページ上部の閲覧支援を選択する。



3 「Foreign Language」を選択する。



4 切替画面から選択したい言語を表示する。

### 【デスクトップの操作方法】

1 トップページ上部から、「Foreign Language」を選択する。



2 切替画面から表示したい言語を選択する。

# 1 톨의 소개

## 육아사이트 「하구하구카시와」의 다언어 표시

시의 수당이나 제도의 정보 이외에 부모와 아이가 외출할 수 있는 이벤트·놀이터 정보 등이 다양하게 게재되어 있는 가시와시 홈페이지의 육아사이트 「하구하구카시와」는 다음의 절차로 다언어 표시를 할 수 있습니다. 이 핸드북에 게재되어 있는 이차원 코드를 읽으면 하구하구카시와 사이트내에서 상세한 내용을 확인할 수 있습니다.

### <대응 언어>

중국어·영어·스페인어·한국어·베트남어



### 【스마트폰으로의 조작 방법】

1 오른쪽의 2 차원 코드에서 육아 사이트 하구하구카시와의 톨 페이지를 표시한다.

2 페이지 상부의 관람지원을 선택한다.



3 「Foreign Language」를 선택한다.



4 화면 전환에서 선택하고 싶은 언어를 표시한다.

### 【데스크탑의 조작 방법】

1 데스크탑 상부에서 「Foreign Language」를 선택한다.

2 화면 전환에서 표시하고 싶은 언어를 선택한다.



## 外国人相談窓口

広報広聴課 04-7167-1119

柏市では、市役所の手続きでわからないことや、日常の困りごとの相談を外国人  
アドバイザーが行っています。相談は無料です。できるだけ予約してきてください。

### <対応言語>

英語・中国語・韓国語・スペイン語

※その他の言語でも音声翻訳機での対応ができます。

### <対応時間>

言語	曜日	時間
英語	木曜日	午後1時～午後5時
中国語	水曜日・金曜日	午後1時～午後5時
韓国語	第2・第4火曜日	午後1時～午後5時
スペイン語	月曜日	午後1時～午後5時

### <場所>

柏市役所本庁舎3階 広報広聴課相談窓口（柏市柏5丁目10-1）

### <連絡先>

電話番号：04-7168-1033

## 柏市国際交流センター(KCC)

外国人のための無料法律行政相談、日常生活に必要な日本語教室の開催など  
柏市の国際交流に関することを行っています。

### 【住所】

柏市柏1丁目7番1-301号

DayOne タワー3階パレット柏内

### 【開館時間】

月～土曜日 午前8時30分～午後5時15分

【休館日】日・祝日・年末年始

### 【連絡先】

04-7157-0281



**외국인 상담창구****< 홍보광청과 04-7167-1119 >**

가시와시에서는 시청의 수속에서 모르는 것이나 일상생활에서 곤란한 것을 외국인 상담원이 무료로 상담해 드립니다. 가능한 한 예약해 주십시오.

**< 대응 언어 >**

영어· 중국어· 한국어· 스페인어

※이외의 언어도 음성 번역기로 대응이 가능합니다.

**< 대응 시간 >**

언어	요일	시간
영어	목요일	오후 1시~오후 5시
중국어	수요일·금요일	오후 1시~오후 5시
한국어	제 2·제 4 화요일	오후 1시~오후 5시
스페인어	월요일	오후 1시~오후 5시

**< 장소 >**

가시와시청 본청사 3층 홍보광청과 상담창구  
(가시와시 가시와 5초메 10-1)

**< 연락처 >**

전화번호: 04-7168-1033

**가시와시 국제교류센터(KCC)**

외국인을 위한 무료 법률 행정 상담, 일상생활에 필요한 일본어 교실의 개최 등 가시와시의 국제교류에 관련된 것을 실시하고 있습니다.

**【주소】**

가시와시 가시와 1초메 7번 1-301호  
DayOne 타워 3층 팔레트카시와 내

**【개관 시간】**

월~토요일 오전8시 30분~오후5시 15분

**【휴관일】**

일요일· 휴일 · 연말연시

**【연락처】**

04-7157-0281



## 2 妊娠がわかったら

### 母子健康手帳をもらう



<地域保健課 04-7167-1257>

母と子の健康と成長を記録する手帳です。

↓ 予約はこちら ↓ 詳細はこちら

下の妊娠子育て相談センターで

妊娠届を提出するともらえます。



右の二次元コードから予約をしてください。

日本語を読めないかた向けに、外国語版の母子健康手帳を用意しています。

ご希望のかたは妊娠届を提出するときにお知らせください。

場所	時間
柏駅前(ファミリかしわ3階)	月～金曜日 午前10時～午後6時30分 土曜日 午前10時～午後4時(祝日除く)
柏市役所(別館3階)	月～金曜日 午前9時～午後5時
ウェルネス柏(3階)	月～金曜日 午前9時～午後5時
沼南庁舎(1階)	月～金曜日 午前9時～午後5時

### 妊婦健診を受ける

<地域保健課 04-7167-1257>

お母さんとおなかの赤ちゃんのために、

↓ 詳細はこちら

妊娠中は定期的に産科医療機関で診察を受けましょう。

費用は病院により異なります。



妊婦健診の費用の一部を妊婦健診受診票で助成していますが、

自己負担が生じる場合があります。

妊婦健診受診票は母子健康手帳と一緒に渡しています。

受診時は必ず母子健康手帳と妊婦健診受診票を持ってきて

ください。



### 英語対応が可能な産科医

産科医を探して、出産する病院を決めましょう。柏市内で英語対応ができる

産科医はこちらです。

## 2 임신을 알게 되면

### 모자건강수첩을 받는다



<지역보건과 04-7167-1257>

엄마와 아이의 건강과 성장을 기록하는 수첩입니다.

↓ 예약은 이쪽

↓ 상세한 내용은 이쪽

아래의 임신 육아 상담센터에서 임신 신고서를 제출하면 받을 수 있습니다. 오른쪽의 이차원 코드에서 예약해 주십시오.



일본어를 읽을 수 없는 분께는 외국어판 모자건강수첩을 준비하고 있습니다. 희망하시는 분은 임신 신고서를 제출할 때 알려주십시오.

장소	시간
가시와역 앞(패밀리카시와 3층)	월~금요일 오전 10시~오후 6시 30분 토요일 오전 10시~오후 4시(휴일을 제외)
가시와시청(별관 3층)	월~금요일 오전 9시~오후 5시
웰네스카시와(3층)	월~금요일 오전 9시~오후 5시
쇼난청사(3층)	월~금요일 오전 9시~오후 5시

### 임부 건강진단을 받는다

<지역보건과 04-7167-1257>

엄마와 뱃속의 아기를 위해서, 임신중에는 정기적으로 산부인과 의료기관에서 진찰을 받으십시오. 비용은 병원에 따라서 다릅니다.

↓ 상세한 내용은 이쪽

임부 건강진단 비용의 일부를 임부 건강진단 수진표로 조성하고 있지만, 본인부담이 발생하는 경우가 있습니다.

임부 건강진단 수진표는 모자건강수첩과 함께 드리고 있습니다. 진찰시에는 반드시 모자건강수첩과 임부 건강 수진표를 지참해 주십시오.



### 영어로 대응이 가능한 산부인과

산부인과를 찾아서 출산하는 병원을 정하십시오. 가시와 시내에서 영어로 대응이 가능한 산부인과는 이쪽입니다.

病院名	住所	電話番号
東京慈恵会医科大学附属柏病院	柏市柏下163番地1	04-7164-1111
小竹産婦人科医院	柏市南柏2-4-19	04-7144-4701
くぼのやウイメンズホスピタル	柏市中央2-2-12	04-7164-2230
巻石堂病院	柏市柏3-10-28	04-7166-1131

(「ちば医療なび」より)

その他の言語で対応可能な医療機関は、  
右の二次元コードよりちば医療なびで  
検索条件を選択すると確認できます。

↓詳細はこちら



### 出産・子育て応援給付金

<地域保健課 04-7199-8355>

母子健康手帳をもらうときに面談をした妊婦に対して、

↓詳細はこちら

妊娠1回につき 5万円、

赤ちゃんが生まれてから乳児全戸訪問時に面談をした養育者に



対して対象の子ども一人につき、5万円をお渡ししています。

面談では、保健師等が出産・子育てに関する相談や子育てに関する情報をお伝えします。

### ママパパサロン

<地域保健課 04-7167-1257>

Zoomでのオンライン開催。

↓詳細はこちら

講座を通してママ、パパになる準備をしましょう。

【対象】

柏市に住んでいて初めて出産する妊婦とそのパートナー

【申込】

WEB予約制



### さわやかサービス

<柏市社会福祉協議会 04-7197-6400>

産前産後のママへの家事の支援や話し相手などを行います。

↓詳細はこちら

【対象】

おおむね出産2か月前から産後6か月までのかた

費用や時間などの詳細は右の二次元コードから確認してください。



병원명	주소	전화번호
도쿄 지케이카이 의과대학 부속 가시와 병원	가시와시 가시와시타 163 번지 1	04-7164-1111
고타케 산부인과 의원	가시와시 미나미카시와 2-4-19	04-7144-4701
구보노야 우멘즈(여성) 호스피탈	가시와시 주오 2-2-19	04-7164-2230
겐세키도 병원	가시와시 가시와 3-10-28	04-7166-1131

(「지바 의료 네비」에서)

그 이외의 언어로 대응이 가능한 의료기관은,  
오른쪽의 2 차원 코드로 지바 의료 네비에서  
검색 조건을 선택하면 확인 할 수 있습니다.

↓ 상세한 내용은 이쪽



**출산·육아 응원 급부금**

<지역보건과 04-7199-8355>

모자건강수첩을 받을 때 면담을 한 임부에게  
임신 1 회당 5 만엔, 아기가 태어난 후,  
유아 가정 전도 방문시에 면담을 한 양육자에게 대상이 되는  
어린이 한명당, 5만엔을 지급하고 있습니다.  
면담에서는 보건사 등이 출산·육아에 관한 상담이나 육아에  
관한 정보를 알려드립니다.

↓ 상세한 내용은 이쪽



**엄마 아빠 살롱**

<지역보건과 04-7167-1257>

Zoom 으로 온라인 개최.  
강좌를 통해서 엄마, 아빠가 될 준비를 합니다.

↓ 상세한 내용은 이쪽

**【대상】**

가시와시에 거주하고 있고 처음 출산하는 임부와  
그 파트너

**【신청】**

WEB 예약제



**사와야카 서비스**

<가시와시 사회복지협의회 04-7197-6400>

산전 산후의 엄마에게 가사 지원이나 이야기 상대를 해 드립니다.

**【대상】**

일반적으로 출산 2개월 전부터 산후 6개월까지의 분  
비용이나 시간 등의 상세한 내용은 오른쪽의 2 차원 코드에서  
확인해 주십시오.

↓ 상세한 내용은 이쪽



### 3 赤ちゃんが生まれたら

#### 出生届を出す

<市民課 04-7167-1128>

生まれた日から14日以内に、赤ちゃんの名前を決めて

↓詳細はこちら

父または母が出生届を提出してください。



#### 【提出場所】

柏市役所市民課・沼南支所戸籍住民担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所

#### 【持ち物】

出生証明書・母子健康手帳・在留カードまたはパスポートを持ってきてください。

外国人夫婦の場合は、結婚していることを証明するものも必要です。

#### 在日公館へ報告する

子どもが生まれた報告を在日公館に行う必要があります。

申請に必要な書類は各大使館に確認してください。



#### 在留資格取得の申請をする

外国人として日本で生まれた赤ちゃんは、

↓詳細はこちら

生まれてから60日間は在留資格なしで日本に在留できます。

その期間に出国せずに、日本に在留するときは

生まれてから30日以内に在留資格の取得を申請してください。



#### 【問い合わせ先】

各地方出入国在留管理官署

または

外国人在留総合インフォメーションセンター

(電話番号:0570-013904、IP・海外:03-5796-7112 平日午前8時30分～午後5時15分)

#### 児童手当をもらう

<こども福祉課 04-7128-9923>

### 3 아기가 태어나면

#### 출생신고를 한다

<시민과 04-7167-1128>

태어난 날부터 14일 이내에 아기의 이름을 정하여,  
아버지 또는 어머니가 출생신고를 해 주십시오.

↓ 상세한 내용은 이쪽

#### 【제출 장소】

가시와시청 시민과·쇼난지소 호적 주민담당·가시와역 앞  
행정 서비스센터·출장소



#### 【지참물】

출생증명서·모자건강수첩·체류카드 또는 여권을 지참해 주십시오.  
외국인 부부의 경우에는 결혼한 사실을 증명하는 것이 필요합니다.

#### 재일 공관에 보고한다

아기가 태어난 것을 재일 공관에 보고할 필요가 있습니다.  
신청에 필요한 서류는 각 대사관에 확인해 주십시오.



#### 체류자격의 취득 신청을 한다

외국인으로 일본에서 태어난 아기는  
출생 후 60일간은 체류자격 없이 일본에 체류할 수 있습니다.  
그 기간에 출국하지 않고, 일본에 체류하는 경우에는  
출생 후 30일 이내에 체류자격의 취득 신청을 해 주십시오.

↓ 상세한 내용은 이쪽

#### 【문의처】

각 지방 출입국 체류관리관사

또는

외국인 체류 종합 정보센터

(전화번호: 0570-013904, IP·해외: 03-5796-7112 평일 오전  
8시 30분~오후 5시 15분)



#### 아동수당을 받는다

<어린이복지과 04-7128-9923>

日本国内に居住している中学校3年生までの  
子どもを育てているかたに支給されます。

↓ 詳細はこちら



【申請に必要なもの】

子どもを育てているかた名義の預金通帳の写し・受給者・配偶者のマイナンバーが  
わかるもの・窓口で申請するかたの身分証明書

【注意事項】

・お子さんが生まれたときや転入して住民となった翌日から15日以内に手続きを  
してください。

【申請場所】

こども福祉課・沼南支所福祉担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所  
※手続きの内容によっては、出張所などで受付できない場合があります。

【支給時期】

10月・2月・6月の年3回

【支給額】

0～3歳未満	3歳～小学生		中学生
15,000円	10,000円 (第1・2子)	15,000円 (第3子以降)	10,000円
所得制限限度額以上・所得上限限度額未満 5,000円			

医療保険(健康保険)の手続き < 保険年金課 04-7191-2594 >

お子さんが生まれたら、健康保険の加入と出産育児一時金の手続きが必要です。

●お子さんの健康保険の加入

【対象】

柏市の国民健康保険に加入しているかた

※職場の健康保険に加入しているかたは勤務先へお問合せください。

【持ち物】

世帯主のマイナンバーがわかるもの、届け出する人の顔写真付き本人確認書類など

【場所】

保険年金課・沼南支所保険年金担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所

일본국내에 거주하고 있는 중학교 3학년까지의  
어린이를 키우고 있는 분께 지급됩니다.

↓ 상세한 내용은 이쪽



**【신청에 필요한 것】**

아이를 키우고 있는 분 명의의 예금통장의 복사·수급자·배우자의 마이넘버를  
알 수 있는 것·창구에서 신청하는 분의 신분증명서

**【주의사항】**

·자녀분이 태어났을 때나 전입하여 주민이 된 다음 날부터 15일 이내에  
수속해 주십시오.

**【신청장소】**

어린이 복지과·쇼난지소 복지담당·가시와역 앞 행정서비스센터·출장소  
※수속의 내용에 따라서는 출장소 등에서 접수할 수 없는 경우가 있습니다.

**【지급시기】**

10월·2월·6월의 연 3회

**【지급액】**

0~3세 미만	3세~초등학생		중학생
15,000엔	10,000엔 (제 1·2 아이)	15,000엔 (제 3 아이 이후)	10,000엔
소득제한 한도액 이상·소득상한 한도액 미만 5,000엔			

**의료보험(건강보험)의 수속**

<보험연금과 04-7191-2594>

아기가 태어나면, 건강보험의 가입과 출산 육아 일시금의 수속이 필요합니다.

●자녀분의 건강보험 가입

**【대상】**

가시와시의 국민건강보험에 가입하고 있는 분

※직장의 건강보험에 가입하고 있는 분은 근무처에 문의해 주십시오.

**【지참물】**

세대주의 마이넘버를 알 수 있는 것, 신고하는 사람의 얼굴사진이 있는  
본인확인서류 등

**【장소】**

보험연금과·쇼난지소 보험연금담당·가시와역 앞 행정서비스센터·출장소

しゅつさんいくじいちじきん  
●出産育児一時金

↓詳細はこちら

日本の出産費用は平均50万円です。

国民健康保険または社会保険に加入していれば、  
子ども一人あたり50万円が支給されます。



【持ち物】

出産したかたの保険証・世帯主名義の口座がわかるもの・出産費用の領収  
明細書・直接支払制度の合意文書(直接支払制度を利用しない場合も必要)

【場所】

保険年金課・沼南支所保険年金担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所

【その他】

出産に係る費用を事前に用意するといった経済的な負担を抱えることなく、安心  
して出産できるようにするため、柏市が出産一時金を出産した医療機関に支払う  
「直接支払い制度」が利用できます。

子ども医療費助成制度

<こども福祉課 04-7128-9923>

子どもにかかる医療費の負担を軽減するため、医療費を助成しています。

助成を受けるには、「医療費助成受給券」の申請手続きが必要です。

【対象】

0歳～高校3年生相当の年齢まで

【自己負担額】

通院・入院は300円、調剤は無料(住民税所得割

非課税世帯は全て無料)

【場所】

こども福祉課・沼南支所福祉担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所

↓詳細はこちら



乳児家庭全戸訪問事業

<地域保健課 04-7167-1257>

赤ちゃんのいるすべての家庭に訪問して、お母さんと赤ちゃんの心と身体の健康  
や、育児に関する相談、子育てに関する情報をお伝えします。

●출산 육아 일시금

↓상세한 내용은 이쪽

일본의 출산비용은 평균 50 만엔입니다.

국민건강보험 또는 사회보험에 가입해 있으면, 어린이 한명당 50 만원이 지급됩니다.



【지참물】

출산하신 분의 보험증·세대주 명의의 계좌를 알 수 있는 것·출산비용의 영수 명세서·직접 지불제도의 합의문서(직접 지불제도를 이용하지 않는 경우에도 필요)

【장소】

보험연금과·쇼난지소 보험연금담당·가시와역 앞 행정서비스센터·출장소

【기타】

출산에 관한 비용을 사전에 준비하는 등의 경제적인 부담을 경감하고, 안심하고 출산할 수 있도록, 가시와시가 출산 일시금을 출산한 의료기관에 지불하는 「직접 지불제도」를 이용할 수 있습니다.

**어린이 의료 조성제도**

<어린이복지과 04-7128-9923>

아이에게 드는 의료비의 부담을 경감하기 위하여, 의료비를 조성하고 있습니다. 조성을 받기 위해서는 「의료비 조성 수급권」의 신청이 필요합니다.

【대상】

0세~고등학교 3학년 상당의 연령까지

【본인 부담액】

통원·입원은 300엔, 조제는 무료  
(주민세 소득할 비과세 세대는 전부 무료)

【장소】

어린이 복지과·쇼난지소 복지담당·가시와역 앞 행정서비스센터·출장소

↓상세한 내용은 이쪽



**유아가정 전호(모든 가정) 방문사업**

<지역보건과 04-7167-1257>

아기가 있는 모든 가정을 방문하여, 엄마와 아기의 마음과 신체의 건강, 육아에 관한 상담, 육아에 관한 정보를 알려드립니다.

●**新生児訪問**

↓申請フォームはこちら

↓詳細はこちら

【対象】

生後3か月未満の赤ちゃんとお母さん



【申込】

申請フォームからの入力または出生連絡票のはがき(母子健康手帳内に添付)を生後7日以内にお出してください。市外の里帰り先で訪問をご希望のかたも、出生連絡票は柏市にお出してください。

●**こんにちは赤ちゃん訪問(保健師または助産師)**

【対象】

里帰りなどにより、柏市で新生児訪問を受けていない  
生後4～5か月の赤ちゃんのいる家庭

↓詳細はこちら



**柏市離乳食教室に参加する**

<地域保健課 04-7167-1257>

離乳食の目的や進め方、調理方法の実演、  
離乳食の形や固さの確認、個別相談などを行います。

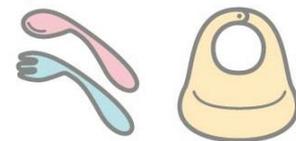
【対象】

生後4か月～生後6か月のお子さんの保護者

【申込】

地域保健課お電話にてお申込ください。※先着順

↓詳細はこちら



**推進員の赤ちゃん訪問**

<地域保健課 04-7167-1257>

柏市民健康づくり推進員が、地域で生後3か月～  
4か月ごろまでの赤ちゃんがいるご家庭に、  
お電話、訪問、声かけを行い、地域の役立つ情報などを  
お伝えしています。

↓詳細はこちら



**産後ケア事業**

<地域保健課 04-7167-1257>

安心して子育てができるよう、宿泊・通所または訪問のサービスを利用して  
お母さんの心と身体へのケアや育児のサポートを行います。

●신생아 방문

↓ 신청 양식은 이쪽

↓ 상세한 내용은 이쪽

【대상】

생후 3 개월 미만의 아기와 엄마



【신청】

신청 양식에서의 입력 또는 출생 연락표의 엽서(모자건강수첩 내에 첨부)를 생후 7 일 이내로 제출해 주십시오. 시외의 귀향처에서 방문을 희망하는 분도, 출생연락표는 가시와시에 제출해 주십시오.

●곤니치와 아카짱 방문(보건사 또는 조산사)

↓ 상세한 내용은 이쪽

【대상】

귀향 등으로 가시와시에서 신생아 방문을 받지 않은 생후 4~5 개월의 아기가 있는 가정



**가시와시 이유식 교실에 참가한다** <지역보건과 04-7167-1257>

이유식의 목적이나 진행방법, 조리방법의 실연, 이유식의 형태나 강도(단단함)의 확인, 개별상담 등을 실시합니다.

↓ 상세한 내용은 이쪽

【대상】

생후 4 개월~생후 6 개월의 자녀분의 보호자

【신청】

지역보건과에 전화로 신청해 주십시오. ※선착순



**추진원의 아기 방문** <지역보건과 04-7167-1257>

가시와시민 건강만들기 추진원이, 지역에서 생후 3 개월~4 개월 경까지의 아기가 있는 가정에, 전화, 방문, 말 건네기를 실시, 지역의 필요한 정보 등을 알려드립니다.

↓ 상세한 내용은 이쪽



**산후 케어 사업** <지역 보건과 04-7167-1257>

안심하고 육아를 할 수 있도록, 숙박·통소 또는 방문 서비스를 이용하여 엄마의 마음과 신체의 케어나 육아지원을 해 드립니다.

【対象】

生後4か月未満の赤ちゃんとお母さん

↓詳細はこちら

【申込】

利用には審査があります。地域保健課に連絡してください。



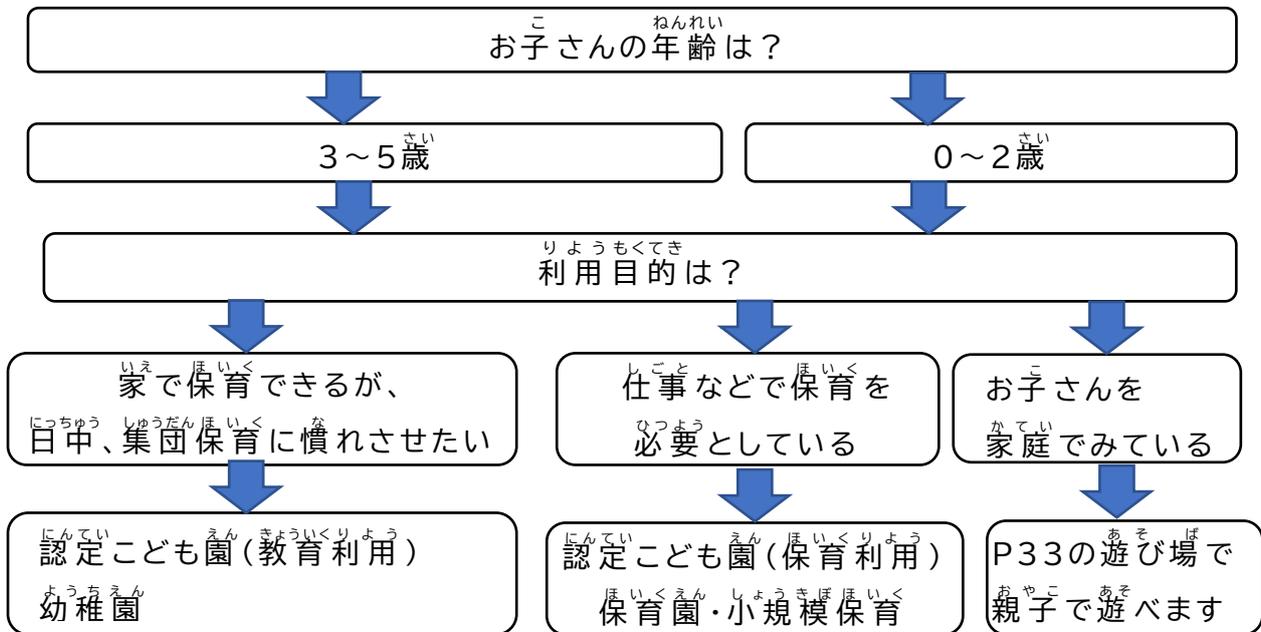
## 4 保育園・認定こども園・幼稚園など

### 保育園・認定こども園・幼稚園など

< 保育運営課 04-7167-1137 >

日本の幼稚園、保育園などは4月から始まります。

お子さんの年齢やライフスタイルに合わせて、利用する施設を考えましょう。



※幼稚園で預かり保育を利用して仕事をすることもできます。

### 用語解説

認定こども園	教育・保育を一体的に行う施設
保育園	主に保育を目的とする施設
小規模保育	主に保育を目的とする施設(対象は0～2歳児)
幼稚園	主に教育を目的とする施設

【대상】

생후 4 개월 미만의 아기와 엄마

【신청】

이용에는 심사가 필요합니다. 지역보건과로 연락해 주십시오.

↓ 상세한 내용은 이쪽



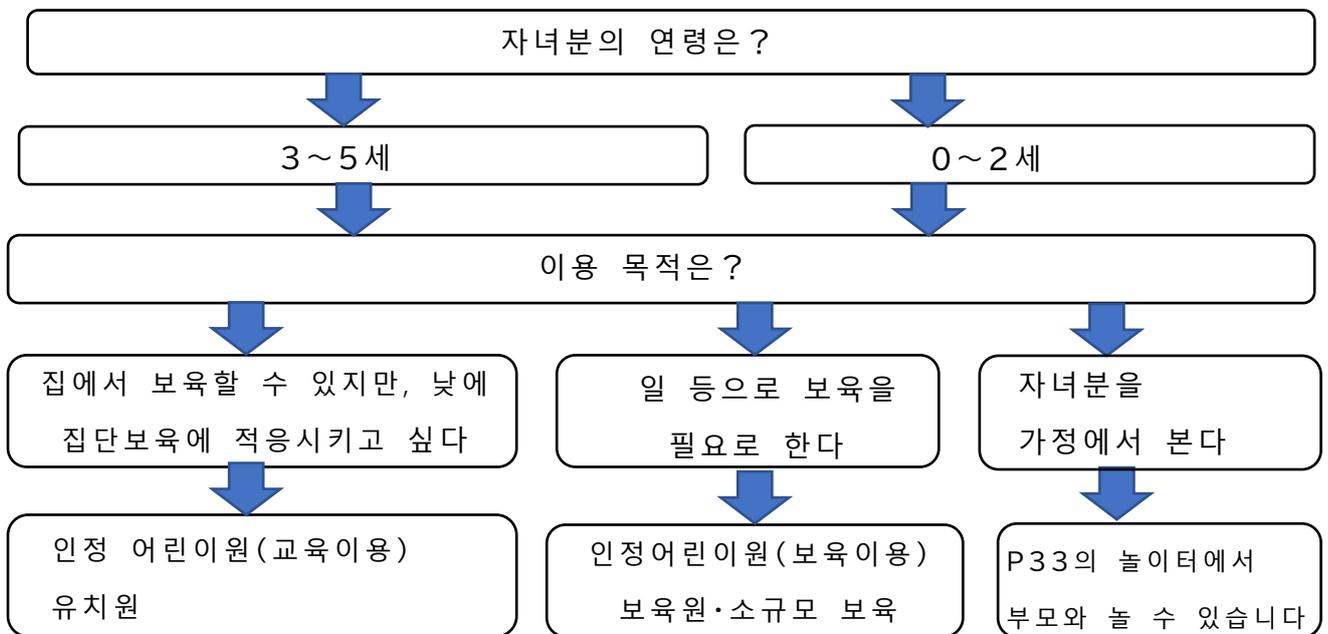
## 4 보육원·인정 어린이원·유치원 등

### 보육원·인정 어린이원·유치원 등

<보육운영과 04-7167-1137>

일본의 유치원, 보육원 등은 4 월부터 시작합니다.

자녀분의 연령이나 라이프스타일에 맞게, 이용하는 시설을 생각합시다.



※유치원에서 탁아보육을 이용하여 일을 할 수도 있습니다.

### 용어해설

인정 어린이원	교육·보육을 일체적으로 실시하는 시설
보육원	주로 보육을 목적으로 하는 시설
소규모 보육	주로 보육을 목적으로 하는 시설(대상은 0~2세 아동)
유치원	주로 교육을 목적으로 하는 시설

## 保育アシストコール・保育アシストデスク

子育てに関する相談や、それぞれのニーズにあった保育サービスなどの情報をわかりやすくご案内しています。

保育アシストコール(相談電話)	04-7168-1042
保育アシストデスク(相談窓口)	柏市役所別館 保育運営課
相談時間	午前9時～12時 午後1時～午後5時 (土・日曜日、祝日、年末年始を除く)

## 利用の申込

【認定こども園・保育園など】

●4月に入園する場合

入園する前の年の11月頃から申請書類の配布・受付が始まります。

●4月以外で入園を希望する場合

入園を希望する月の1か月前頃に受付を終了します。

【幼稚園】

入園する前の年の10月頃から申込書の願書・受付が始まります。

詳細は各園に直接お問合せください。

↓詳細はこちら



↓詳細はこちら



## 幼児教育の無償化

3歳～5歳(小学校就学前)の3年間は保育料が無償となります。

無償化の対象範囲や上限額は年齢や保育の必要性の有無によって異なります。

食料費、通園送迎費、行事費などは、無償化の対象外となります。

↓詳細はこちら



## 보육 어시스트콜·보육 어시스트데스크

육아에 관한 상담이나 각각의 니즈에 맞는 보육서비스 등의 정보를 알기 쉽게 안내해 드리고 있습니다.

보육 어시스트콜(상담전화)	04-7168-1042
보육 어시스트데스크 (상담창구)	가시와시청 별관 보육운영과
상담시간	오전 9시~12시 오후 1시~오후 5시 (토·일요일, 휴일, 연말연시를 제외)

## 이용 신청

【인정 어린이원·보육원 등】

↓ 상세한 내용은 이쪽

● 4월에 입원하는 경우

입원하는 전년도의 11월 경부터 신청서류의 배포·접수가 시작됩니다.



● 4월 이외에 입원을 희망하는 경우

입원을 희망하는 달의 1개월전 경에 접수를 종료합니다.

【유치원】

↓ 상세한 내용은 이쪽

입원하는 전년도 10월 경부터 신청서의 원서·접수가 시작됩니다.

상세한 내용은 각 원으로 직접 문의해 주시기 바랍니다.



## 유아 교육의 무상화

↓ 상세한 내용은 이쪽

3세~5세(초등학교 취학 전)의 3년간은 보육료가 무상화 됩니다.

무상화의 대상 범위나 상한액은 연령이나 보육의 필요성의 유무에 따라서 다릅니다.

식재료비, 통원 송영비, 행사비 등은 무상화의 대상외가 됩니다.



## 市内の認定こども園・認可保育園・小規模認可保育園の一覧

下の二次元コードから確認してください。

↓ 認定こども園



↓ 認可保育園



↓ 小規模認可保育



## 5 小・中学校

### 市立小・中学校の入学までの流れ

< 学校教育課 04-7191-7367 >

日本の小・中学校は4月から始まります。

- ① 入学通知が届く ～入学する前の年の9月頃～  
郵送で入学する学校、入学前健康診断の日程などをお知らせします。
- ② 入学前の健康診断を受ける ～入学する前の年の11月頃～
- ③ 入学説明会に参加する ～入学前の1～2月頃～

↓ 柏市小学校一覧はこちら



↓ 柏市中学校一覧はこちら



### 日本語支援について

お子さんの日本語が不十分で、学校生活や授業で困らないようにするため、通学する学校で日本語支援者によるサポートを受けることができます。通っている学校に支援の希望をお伝えください。

日本の小学校の学校生活の様子について、アニメーションで確認できます。

(文部科学省)

↓ 「はじめまして！ 今日からともだち」



↓ 「おしえて！ 日本の小学校」



- 各動画 10分程度
- 15言語に対応

## 시내의 인정 어린이원·인가 보육원·소규모 인가 보육원 일람

아래의 2 차원 코드에서 확인해 주십시오.

↓ 인정 어린이원



↓ 인가 보육원



↓ 소규모 인가 보육



## 5 초·중학교

시립 초·중학교 입학까지의 흐름

<학교교육과 04-7191-7367>

일본의 초·중학교는 4월부터 시작합니다.

① 입학통지를 받는다

~ 입학하는 전년도 9월 경 ~

우승으로 입학하는 학교, 입학 전의 건강진단의 일정 등을 알려드립니다.

② 입학 전의 건강진단을 받는다

~ 입학하는 전년도 11월 경 ~

③ 입학 설명회에 참가한다

~ 입학 전의 1~2월 경 ~

↓ 가시와시 초등학교 일람은 이쪽



↓ 가시와시 중학교 일람은 이쪽



## 일본어 지원에 관하여

자녀분의 일본어가 불충분으로, 학교생활이나 수업이 곤란하지 않도록 통학하는 학교에서 일본어 지원자에 의한 서포트(지원)를 받을 수 있습니다. 통학하고 있는 학교에 지원 희망을 전해 주십시오.

일본의 초등학교의 학교생활 상태에 관하여, 애니메이션으로 확인 할 수 있습니다.

(문부과학성)

↓ 「안녕하세요! 오늘부터 친구」



↓ 「가르쳐 주세요! 일본의 초등학교」



- 각 동영상 10분 정도
- 15개국 언어로 대응

## 転校するとき

↓ 詳細はこちら

### 【柏市の学校に転入する場合】

転入・転居手続きのときに、住所で指定される学校への「入学通知書」をお渡しします。

これまで通っていた学校から受け取った書類（在学証明書など）と一緒に転校先の学校へ提出してください。



### 【柏市の学校から転校する場合】

転居予定日が決まったら速やかに通っている学校へ相談し転校に必要な書類（在学証明書など）を受け取ってください。柏市外の学校に転校する場合は、入学方法を転校先の教育委員会へお問合せください。

## こどもルームを利用する

< 学童保育課 04-7167-1294 >

こどもルームは保護者が共に働いているなどの理由で、昼間帰宅しても保育する人がいない小学1年生から6年生までの児童をお預かりして、児童が安心して過ごせるよう見守るとともに、適切な遊びや生活の場を提供し、児童の健全な育成を図るための施設です。

### 【対象】

小学1年生～6年生 ※主に1年生～3年生が優先

### 【入所条件】

保護者が仕事や病気、障害、出産、就学、求職中等で保護者以外に児童の保育をできる人がいない場合

↓ 詳細はこちら

### 【保育時間、利用料、申込方法など】

右の二次元コードより確認してください。



## 전학할 때

↓ 상세한 내용은 이쪽

【가시와시의 학교에 전학하는 경우】

전입·전거의 수속을 할 때, 주소로 지정되는 학교의 「입학 통지서」를 드립니다.

지금까지 통학하고 있던 학교에서 받은 서류(재학증명서 등)와 함께 전학처의 학교에 제출해 주십시오.



【가시와시의 학교에서 전학하는 경우】

전거 예정일이 정해지면 신속하게 통학하고 있는 학교에 상담하고, 전학에 필요한 서류(재학 증명서 등)를 받으십시오. 가시와시 이외의 학교로 전학하는 경우에는 입학 방법을 전학처의 교육위원회로 문의해 주시기 바랍니다.

## 어린이를 이용한다

< 학동보육과 04-7167-1294 >

어린이를 보호자가 맞벌이를 하는 등의 이유로, 낮에 귀가해도 보육할 사람이 없는 초등학교 1 학년부터 6 학년까지의 아동을 맡아서, 아동이 안심하고 지낼 수 있게 보살펴주고, 적절한 놀이나 생활장소를 제공, 아동의 건전한 육성에도모하기 위한 시설입니다.

【대상】

초등학교 1 학년~6 학년 ※주로 1 학년~3 학년이 우선

【입소 조건】

보호자가 일이나 병, 장애, 출산, 취학, 구직 중 등으로 보호자 이외에 아동의 보육을 할 수 있는 사람이 없는 경우

【보육시간, 이용료, 신청방법 등】

오른쪽의 2 차원 코드에서 확인해 주십시오.

↓ 상세한 내용은 이쪽



## 6 子どもの健康

### 健康診査などをうける

#### ●新生児聴覚検査

<地域保健課 04-7167-1257>

赤ちゃんの聴覚に問題がないか早く見つけるために  
推奨されている検査で、出産した病院で入院中に  
受けられます。

↓詳細はこちら



母子健康手帳別冊の受診票を使うと、費用の一部が  
助成されます。

#### ●乳児健診

<地域保健課 04-7167-1257>

赤ちゃんの発育や健康について確認したり、心配なことを相談したりできます。

母子健康手帳別冊の「乳児一般健康診査受診票」を使って委託医療機関で受診  
すると下記の2回分の費用が助成されます。

↓詳細はこちら



#### 【対象】

- ①生後3か月～生後6か月
- ②生後9か月～生後11か月

#### ●8か月児相談

<地域保健課 04-7167-1257>

身体計測を行い、育児全般や

↓詳細はこちら

離乳食、お口のケアなども相談できます。

#### 【実施日】

ご自宅に郵送でお知らせします。

#### 【実施場所】

ウェルネス柏

#### 【対象】

生後8か月のお子さんと保護者



## 6 어린이의 건강

### 건강진단을 받는다

#### ●신생아 청각검사

<지역보건과 04-7167-1257>

아기의 청각에 문제가 없는지를 빨리 발견하기 위하여 권장하는 검사로, 출산한 병원에서 입원중에 받을 수 있습니다. 모자건강수첩 별책의 진찰표를 사용하면, 비용의 일부를 조성받을 수 있습니다.

↓상세한 내용은 이쪽



#### ●유아 건강진단

<지역보건과 04-7167-1257>

아기의 발육이나 건강에 관하여 확인하거나, 걱정되는 것을 상담할 수 있습니다.

모자건강수첩 별책의 「유아 일반건강진단 진찰표」를 사용하여 위탁의료기관에서 진찰을 받으면 하기의 2회분의 비용이 조성됩니다.

↓상세한 내용은 이쪽



#### 【대상】

- ① 생후 3개월~생후 6개월
- ② 생후 9개월~생후 11개월

#### ●8개월 유아 상담

<지역보건과 04-7167-1257>

신체검사를 실시하여, 육아 전반이나 이유식, 구강 케어 등도 상담할 수 있습니다.

↓상세한 내용은 이쪽

#### 【실시일】

자택에 우송으로 알려드립니다.

#### 【실시 장소】

웰네스카시와

#### 【대상】

생후 8개월의 자녀분과 보호자



●1歳6か月児健康診査

＜地域保健課 04-7167-1257＞

お子さんの心と身体の成長や発達などの健康状態を確認し、  
育児・食事・歯科などの相談を行います。

↓詳細はこちら



【実施場所】

ウェルネス柏

●フッ化物歯面塗布

＜地域保健課 04-7167-1257＞

自宅に郵送で届いたはがきを持っていくと  
市内の指定の歯科医院でフッ化物を歯に塗ってもらえます。

↓詳細はこちら



【対象】

2歳6か月になるお子さん

●3歳児健康診査

＜地域保健課 04-7167-1257＞

お子さんの心と身体の成長や発達などの健康状態を確認し、  
育児・食事・歯科などの相談を行います。

↓詳細はこちら



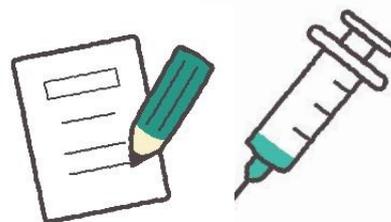
【実施場所】

ウェルネス柏

予防接種をうける

＜健康増進課 04-7128-8166＞

生後1か月を迎える頃に、予防接種の説明や予診票の入った「予防接種ノート」  
配布されます。生後2か月頃になると接種ができますので、接種スケジュールを  
立て始めましょう。接種を希望されるかたは予約が必要になる場合がありますので  
指定医療機関に連絡してください。「母子健康手帳」と「予防接種ノート」を忘れず  
に持っていきましょう。



● **한살 반 아기의 건강진단** <지역보건과 04-7167-1257>

자녀분의 마음과 신체의 성장이나 발달 등의 건강상태를 ↓상세한 내용은 이쪽  
확인하고, 육아·식사·치과 등의 상담을 실시합니다.

【실시 장소】

웰네스카시와



● **불화물치면도포** <지역보건과 04-7167-1257>

자택으로 우송된 엽서를 지참하시면 시내의 지정 치과에서 ↓상세한 내용은 이쪽  
불화물을 치면에 발라줍니다.

【대상】

두살 반이 되는 자녀분



● **3 세아 건강진단** <지역보건과 04-7167-1257>

자녀분의 마음과 신체의 성장이나 발달 등의 건강상태를 ↓상세한 내용은 이쪽  
확인하고, 육아·식사·치과 등의 상담을 실시합니다.

【실시 장소】

웰네스카시와



**예방접종을 받는다**

<건강증진과 04-7128-8166>

생후 1개월 경에, 예방접종의 설명이나 예진표가 들어있는 「예방접종노트」를  
배포합니다. 생후 2개월 경이 되면 접종을 받을 수 있으므로, 접종 계획을  
세웁시다. 접종을 희망하시는 분은 예약이 필요한 경우가 있으므로, 지정  
의료기관에 연락해 주십시오. 「모자건강수첩」과 「예방접종노트」를 잊지 말고  
지참해 주십시오.



よ ぼう せつしゆ  
 【予防接種のスケジュール】 した ない すうじ せつしゆ かいすう しめ  
 下の○内の数字は接種回数を示しています。

ワクチン名	0か月～11か月								1歳～11歳※2							
	1	2	3	4	5	6	7	～	1歳	2	3	4	～	6	9	11
ヒブ インフルエンザ菌 b型		①	②	③						④						
小児用肺炎球菌		①	②	③						④						
B型肝炎		①	②				③									
4種混合		①	②	③						④						
ロタウイルス1価		①	②													
ロタウイルス5価		①	②	③												
BCG					①											
水痘(水ぼうそう)									①②							
麻疹・風疹									①					②		
日本脳炎※1											①②	③			④	
2種混合																①

※1 標準的には3歳から接種しますが、生後6か月から受けられます。

※2 女子のみ中学1年生頃ヒトパピローマウイルス感染症(HPV)の予防接種があります。

右の二次元コードより予防接種の詳細を確認してください。

↓詳細はこちら

「外国籍のかたへ」の欄に、  
 「柏市予防接種ノートの概要(外国語版)」と  
 「予防接種と子どもの健康(外国語版)」  
 を掲載していますのでご活用ください。



【예방접종 계획】 다음의 ○안의 숫자는 접종 횟수를 나타냅니다.

백신명	0개월~11개월								1세~11세 ※2							
	1	2	3	4	5	6	7	~	1세	2	3	4	~	6	9	11
히브 인플루엔자균 b형		①	②	③					④							
소아용 폐렴구균		①	②	③					④							
B형 간염		①	②				③									
4종 혼합		①	②	③					④							
로타바이러스 1가		①	②													
로타바이러스 5가		①	②	③												
BCG					①											
수두(미즈보소)									①②							
홍역·풍진									①					③		
일본 뇌염 ※1											①②	③			④	
2종 혼합																①

※1 표준적으로는 3세부터 접종을 하지만, 생후 6개월부터 받을 수 있습니다.

※2 여성만 중학교 1학년 경에 인유두종 바이러스 감염증(HPV)의 예방접종이 있습니다.

오른쪽의 2차원 코드에서 예방접종의 상세한 내용을 확인해 주십시오.

↓상세한 내용은 이쪽

「외국 국적의 분」란에,  
 「가시와시 예방접종노트의 개요(외국어판)」과  
 「예방접종과 어린이의 건강(외국어판)」  
 을 게재하고 있으므로, 활용해 주십시오.



## 7 <sup>いちじあず</sup>一時預かりサービス

### 認可保育園での一時保育

< 保育運営課 04-7167-1137 >

保育園の入所基準に該当しない程度の仕事や、  
病気・ケガ、買い物、リフレッシュなどで利用できます。  
対象、実施園、保育料等は右の二次元コードから確認してください。

↓ 詳細はこちら



### ショートステイ

< こども支援室 04-7167-1458 >

保護者が病気、出産、育児の疲れなどのとき、  
宿泊や白帰りでお子さんを預かります。

↓ 詳細はこちら



### 病児・病後児保育

< 保育運営課 04-7128-5517 >

病気や回復期のお子さんについて、  
保護者が仕事の都合などにより家庭による保育や  
集団保育が困難な場合、看護師や保育士が保育を  
一時的に行います。

↓ 詳細はこちら



### かしわファミリー・サポート・センター

< かしわファミリー・サポート・センター 04-7190-5225 >

子育ての援助をして欲しい人と援助したい人をつなぎ  
地域で助け合う活動をしています。事前に会員登録が必要です。

↓ 詳細はこちら



### ぞうさんルーム

< かしわファミリー・サポート・センター 04-7190-5225 >

お子さんを少し預けて、買い物やランチなどで  
リフレッシュしませんか？かしわファミリー・サポート・センターの  
協力会員がお子さんをお預かりします。  
事前に会員登録が必要です。

↓ 詳細はこちら



## 7 임시 탁아 서비스

### 인가 보육원에서의 일시보육

<보육운영과 04-7167-1137>

보육원의 입소 기준에 해당되지 않는 정도의 일이나 병·부상, 쇼핑, 기분전환 등에 이용할 수 있습니다. 대상, 실시원, 보육료 등은 오른쪽의 2차원 코드에서 확인해 주십시오.

↓상세한 내용은 이쪽



### 단기입소 생활개호

<어린이 지원실 04-7167-1458>

보호자가 병, 출산, 육아의 피로 등을 느끼는 경우에 숙박이나 당일로 자녀분을 보살펴 드립니다.

↓상세한 내용은 이쪽



### 병아·병후아 보육

<보육운영과 04-7128-5517>

병이나 회복기의 자녀분에 대하여, 보호자가 일 등으로 가정에서의 보육이나 집단보육이 곤란한 경우, 간호사나 보육사가 일시적으로 보육을 해드립니다.

↓상세한 내용은 이쪽



### 가시와 패밀리·서포트·센터

<가시와 패밀리·서포트·센터 04-7190-5225>

육아지원을 원하시는 분과 원조를 하시고 싶은 분을 연결하여, 지역에서 서로 돕는 활동을 하고 있습니다. 사전에 회원등록이 필요합니다.

↓상세한 내용은 이쪽



### 조우상(코끼리) 룸

<가시와 패밀리·서포트·센터 04-7190-5225>

자녀분을 맡기시고, 쇼핑이나 점심 등으로 기분전환을 하십시오. 가시와 패밀리·서포트·센터의 협력회원이 자녀분을 보살펴 드립니다. 사전에 회원등록이 필요합니다.

↓상세한 내용은 이쪽



## はぐはぐポケット中央

<はぐはぐポケット中央 04-7148-3655>

理由を問わず、1時間からお子さんをお預かりします。  
家の片付けや買い物などのリフレッシュ、子ども連れでは  
出かけられない用事などのときにご利用ください。

↓詳細はこちら



## 8 遊び場

### 母と子のつどい

<地域保健課 04-7167-1257>

地域ぐるみの子育て支援として妊娠期から1歳半頃までの  
お子さんと保護者を対象に、親子の交流やふれあいの場を  
提供しています。

↓詳細はこちら



### 児童センター

0歳～18歳の子どもや保護者が自由に遊んだり、  
交流したりすることができる場所です。  
市内7か所でさまざまなイベントを行っています。

↓詳細はこちら



### はぐはぐひろば

未就学児の親子を対象に、親子で楽しく遊んだり、  
ほかの親子と交流したり情報交換したりできる場です。  
子育てに関する悩みの相談や育児講座なども行っています。

↓詳細はこちら



### 地域子育て支援センター

保育園に併設されている未就学児親子が遊べる遊び場です。  
市内に15か所あります。気軽に遊びにきてください。  
詳細は、右上のはぐはぐひろばの二次元コードから確認してください。



## 하구하구 포켓 주오

<하구하구 포켓 주오 04-7148-3655>

이유를 불문하고, 1 시간부터 자녀분을 보살펴 드립니다.  
집 정리나 쇼핑 등의 기분전환, 자녀분과 함께 외출할 수  
없는 용건 등의 경우에 이용할 수 있습니다.

↓상세한 내용은 이쪽



## 8 놀이터

### 엄마와 아이의 모임

<지역보건과 04-7167-1257>

지역 전체의 육아로 임신기부터 한살 반 경까지의  
자녀분과 보호자를 대상으로, 교류나 만남의 장소를  
제공하고 있습니다.

↓상세한 내용은 이쪽



### 아동센터

0 세~18 세의 어린이나 보호자가 자유롭게 놀거나,  
교류를 할 수 있는 장소입니다. 시내의 7 개소에서  
다양한 이벤트를 실시하고 있습니다.

↓상세한 내용은 이쪽



### 하구하구 히로바

미취학아동의 부모와 아이를 대상으로 함께 놀고,  
다른 부모와 아이가 교류를 하거나  
정보를 교환할 수 있는 장소입니다.

↓상세한 내용은 이쪽

육아에 관한 고민 상담이나, 육아강좌 등도 실시하고 있습니다.



### 지역 육아 지원센터

보육원에 병설된 미취학아동의 부모와 아이가 놀수 있는  
장소입니다.

시내에 15 개소가 있습니다. 부담없이 놀러 오십시오.

상세한 내용은 오른쪽의 하구하구 히로바의 2 차원 코드에서 확인해 주십시오.



## 9 相談窓口

### ひとり親家庭の支援をうける

<こども福祉課 04-7167-1455>

離婚後の支援、養育費、生活、就職活動、お金、  
お子さんのことなど、日常生活の不安や悩みに相談員が対応しま  
す。

↓詳細はこちら



### お子さんの発達不安や障がいのあるお子さんについて

<こども発達センター 04-7128-2223>

ことばが遅い、落ち着きがない、お友達とうまく遊べないなど、  
就学前のお子さんの発達の心配について、相談に応じて必要な  
サポートを行います。

↓詳細はこちら



## 10 救急・夜間・休日診療

### 夜間の急病

<柏市夜間急病診療所 04-7163-0813>

【診療時間】 午後7時～午後10時

【場所】 医療センター(ウェルネス柏内)

### 夜間・休日昼間に小児科医が待機している病院

↓詳細はこちら

右の二次元コードから確認できます。



### こどもの救急

<公益社団法人日本小児科学会>

夜間や休日などの診療時間外に病院を受診するかどうか  
症状をチェックして判断する目安を提供しています。

↓詳細はこちら



## 9 상담창구

### 한부모 가정의 지원을 받는다

<어린이복지과 04-7167-1455>

이혼 후의 지원, 양육비, 생활, 취직활동, 돈, 자녀분 문제 등, ↓상세한 내용은 이쪽  
일상생활의 불안이나 고민에 상담원이 대응해 드립니다.



### 자녀분의 발달 불안이나 장애가 있는 자녀분에 관하여

<어린이 발달센터 04-7128-2223>

언어장애, 정서불안, 친구와 어울리지 못한다 등, ↓상세한 내용은 이쪽  
취학전의 자녀분의 발달에 관한 고민을 상담에 따라  
필요한 지원을 해 드립니다.



## 10 구급·야간·휴일 진료

### 야간의 급병

<가시와시 야간 급병 진료소 04-7163-0813>

【진료 시간】 오후 7시~오후 10시

【장소】 진료센터(웰네스카시와 내)

### 야간·휴일의 낮에 소아과 의사가 대기하고 있는 병원

오른쪽의 2차원 코드에서 확인할 수 있습니다.

↓상세한 내용은 이쪽



### 어린이 구급

<공익 사단법인 일본 소아과학회>

야간이나 휴일 등의 진료시간 외에 병원에서 진찰을  
받아야 될 지 고민이 되는 경우, 병상을 체크하여  
판단의 기준을 제공하고 있습니다.

↓상세한 내용은 이쪽



▼<sup>にんてい</sup>認定こども園・<sup>えん</sup>保育園・<sup>ほいくえん</sup>幼稚園等<sup>ようちえんとう</sup>のマップはこちら▼



▼<sup>た</sup>その他の<sup>こそだ</sup>子育て<sup>しえんしせつ</sup>支援施設のマップはこちら▼



▼인정 어린이원·보육원·유치원 등의 지도는 이쪽▼



▼그 이외의 육아 지원 시설의 지도는 이쪽▼



れいわ ねんどかんこくごぼん  
令和5年度韓国語版かしわこそだてハンドブック  
레이와 5년도 한국어판 가시와 육아 핸드북

はっこうもと  
<発行元> <발행처>

かしわし ぶ せいさくか  
柏市こども部こども政策課

가시와시 어린이부 어린이 정책과

といあわ さき  
<問合せ先> <문의처>

でんわばんごう  
電話番号 전화번호 04-7170-2692

はっこうねんがっぴ  
<発行年月日> <발행 년월일>

れいわ ねん がつ  
令和5年12月 레이와 5년 12월